

Additional Article to Postal Convention with Switzerland.

Additional Articles to the Postal Convention between the Swiss Confederation and the United States of America of the 12th of October, 1867, relative to the Exchange of International Postal Orders.

Articles additionnels à la Convention postale entre la Confédération Suisse et les États-Unis d'Amérique du 12 Octobre 1867 relative à l'échange des mandats de poste internationaux. Feb. 23, 1872. Vol. xvi. p. 1031.

The Swiss Federal Council, represented by Mr. John Hitz, Swiss Consul-General and Political Agent at Washington, the Post-office Department of the United States, represented by Hon. Jno. A. J. Creswell, Postmaster-General, for the purpose of establishing, for the exchange of international postal orders, uniform rates of commission, capable of being more easily modified according to circumstances, have agreed, subject to the ratification of the respective authorities of the two contracting countries, upon the following:

1st. Article 5 of the Convention between the Swiss Confederation and the United States of America of the 12th of October, 1867, is replaced by the following new article:

ART. 5.

The Swiss Postal Administration is at liberty to modify, at any time whenever it may be deemed expedient, the rates of commission on orders issued in Switzerland for the United States of America, and the same right is also reserved to the Postal Administration of the United States for money orders issued in that country for transmission to Switzerland. The two Administrations shall arrange, by mutual agreement, the division of the proceeds of said commissions.

2nd. The provisions of this new Article 5 shall take effect on the 1st day of April, 1872.

Le Conseil fédéral Suisse, représenté par Mr. John Hitz, Consul-général suisse, et agent politique à Washington, le Département des Postes des États-Unis, représenté par Mr. Jno. A. J. Creswell, Chef du Département des Postes, dans l'intention d'établir pour l'échange des mandats internationaux des taxes uniformes, et se laissant plus facilement adapter aux circonstances, ont arrêté, sous réserve de ratification des autorités respectives des deux pays contractants:

Contracting parties.

1°. L'article V de la Convention entre la Confédération Suisse et les États-Unis d'Amérique du 12 Octobre 1867 est remplacé par le nouvel article suivant:

Article five of former convention replaced by a new article.

ART V.

L'administration des postes suisses pourra modifier en tout temps suivant qu'elle le jugera convenable les taxes des mandats émis en Suisse pour les États-Unis d'Amérique, et le même droit est aussi réservé à l'administration des postes des États-Unis pour les mandats délivrés en Amérique et destinés pour la Suisse. Les deux Administrations fixeront d'un commun accord la répartition du produit des taxes.

Rates of commission on money orders may at any time be modified.

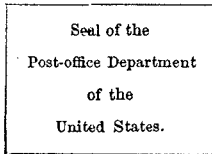
2°. Les dispositions de ce nouvel Article V entrent en vigueur le 1^{er} Avril 1872. When new provisions take effect.

POSTAL CONVENTION.— SWITZERLAND. FEB. 23, 1872.

Signature.

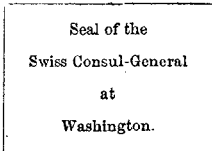
Done in duplicate, and signed in Washington, this 23d day of February, one thousand eight hundred and seventy-two.

Ainsi fait en duplicata et signé à Washington, le 23 Février mil huit cent soixante-douze.



(Signed)

JNO. A. J. CRESWELL,
Postmaster-General United States.



(Signed)

JOHN HITZ,
Swiss Consul-General and Political Agent.

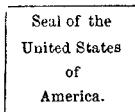
Approval.

I hereby approve the foregoing convention, and, in testimony thereof, I have caused the seal of the United States to be affixed.

(Signed)

U. S. GRANT.

By the President :



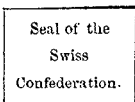
(Signed)

HAMILTON FISH,
Secretary of State.

WASHINGTON, February 24th, 1872.

The Federal Council of the Swiss Confederation makes known by these presents that it has accepted and approved the foregoing convention. In testimony whereof, these presents have been signed by the President and by the Chancellor of the Swiss Confederation, and sealed with the seal of the Federal Council at Berne, the tenth of July, one thousand eight hundred and seventy-two.

In behalf of the Swiss Federal Council.



*The President of the
Confederation,*
(Signed) WELTI.

The Chancellor of the Confederation,
(Signed) SCHIESS.

Le Conseil fédéral de la Confédération suisse fait savoir par les présentes qu'il a agréé et approuvé la Convention ci-dessus. En foi de quoi les présentes ont été signées par le Président et le Chancelier de la Confédération suisse, et scellées du sceau du Conseil fédéral à Berne, le dix juillet mil huit cent soixante & douze.

Au nom du Conseil fédéral suisse.

Le Président de la Confédération,
WELTI.

Le Chancelier de la Confédération,
SCHIESS.